



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương
(301) 972-2838
- **Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
Email: info@olvn-dc.org
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**
C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

CHÚNG TÔI MUỐN GẶP CHÚA GIÊSU

Trong cuộc sống có nhiều điều quan trọng mà ta không thể trông thấy như gió, tư tưởng, lòng can đảm, tình yêu và ơn thánh Chúa. Tuy nhiên, ta có thể biết chúng hiện hữu qua hiệu quả hay tác dụng của chúng. Thí dụ khi thấy cây ngả nghiêng - ta biết có gió.

Trong Tin Mừng hôm nay, một số người Hy-lạp (Dân ngoại) muốn gặp Chúa Giêsu. Tại sao họ muốn gặp Chúa? Họ là mối lo cho người Do-thái hơn cả quân Rôma. Đối với họ, cách sống của người Do-thái thật là bất thường. Tuy nhiên, họ lại muốn gặp Chúa. Phải có một điều gì làm cho họ muốn gặp Chúa? Có lẽ họ đã nghe các tông đồ và dân chúng nói nhiều về Chúa. Cũng có thể họ muốn gặp Chúa là vì họ đã chứng kiến sự biến đổi nơi cuộc sống của các tông đồ và những người đã theo Chúa Giêsu.

Như những người Dân ngoại xưa, nhiều người ngày nay cũng muốn gặp Chúa Giêsu; một Chúa Giêsu đã biến đổi cuộc sống của những người đã theo Ngài, một Chúa Giêsu làm cho người ta muốn dẫn thân rao giảng Tin Mừng Cứu Độ, một Chúa Giêsu thấu hiểu tâm hồn và biết con người phải chiến đấu khó khăn thế nào để thi hành một việc tốt, và một Chúa Giêsu luôn sẵn sàng thí mạng sống vì phần rỗi nhân loại.

Những sự việc này sẽ không bao giờ trở thành sự thật nếu chúng ta không thấy những hậu quả hay tác dụng của sự hiện diện của Chúa Giêsu trong cuộc sống của những người theo Chúa Kitô. Ta đọc hoặc nghe về những vị thánh, những người có cuộc sống đã chiếu giải sự hiện diện và tình yêu của Thiên Chúa như Phanxicô, Têrêxa, Mẹ Têrêxa Calcutta... Ta cũng biết những người có cuộc sống thánh thiện như Tu sĩ Văn, Cha Minh Đăng, Cha Bửu Diệp... Hoặc chúng ta biết những người thân yêu, bạn bè đang đau khổ không kém Ông Gióp trong Cựu Ước, nhưng họ vẫn vững niềm tin cậy trông nơi Chúa cho dù đôi lúc họ cũng muốn buông xuôi.

Việt nam ta có câu, "Có qua có lại, mới toại lòng nhau." Đúng thế! Không chỉ có chúng ta muốn gặp Chúa Kitô, nhưng còn rất nhiều người khác cũng muốn gặp Chúa Giêsu. Do đó, ta không thể chỉ ngồi để hưởng gương lành hoặc ân sủng nhờ niềm tin của người khác. Ta cần trở nên dấu chỉ cho tha nhân nhận biết sự hiện diện của Chúa trong cuộc sống. Ta có thể bắt đầu bằng việc đồng hành và giúp những người chưa nhận biết Chúa qua cử chỉ bác ái yêu thương và nâng đỡ; trung thành trong đời sống cầu nguyện; giúp đỡ tha nhân không vì để được khen, nhưng là vì họ mang hình ảnh Thiên Chúa; đồng hành và cảm thông với những người đau khổ không phải bằng lời nói nhưng bằng sự hiện diện.

Như những người Hy-lạp trong Tin Mừng, ngày nay cũng có rất nhiều người muốn gặp Chúa Giêsu. Nhưng, ngày nay Chúa không hiện diện cụ thể để cho họ gặp Ngài diện đối diện như thời xưa. Cách duy nhất để họ nhận ra Chúa là qua chính những hậu quả và tác dụng của lời Chúa nơi hành động của chúng ta là những môn đệ của Ngài. Xin Chúa Giêsu Thánh Thể canh tân đức tin nơi mỗi người và giúp ta biết chia sẻ đức tin đó cho mọi người qua lời nói và đời sống trào tràn tình yêu thương của Chúa Giêsu. Hãy tìm Chúa Giêsu nơi tha nhân và để tha nhân nhận gặp Chúa nơi chúng ta.

Lm. Quốc Toàn, CMC

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG BA – Ý nguyện chung: Xin cho những ai nghiên cứu khoa học biết phục vụ thiện ích của toàn thể nhân vị. *Ý nguyện truyền giáo:* Xin cho những đóng góp chi có nơi các phụ nữ đối với đời sống Giáo Hội luôn được nhìn nhận.

LỄ TRỌNG ĐỨC MẸ ĐƯỢC TRUYỀN TIN – Thứ Tư ngày 25 tháng 3 là lễ trọng Đức Trinh Nữ Maria được thiên sứ Gabriel truyền tin Nhập Thể của Con Một Thiên Chúa. Nói cách khác đây là lễ Chúa Giê-su được thụ thai trong lòng Đức Mẹ sau tiếng xin vâng, ưng thuận của ngài đối với chương trình cứu độ của Thiên Chúa. Hôm đó Giáo Xứ sẽ có hai thánh lễ như thường lệ đối với thứ Tư trong mùa Chay, tức **lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ.**

MỪNG KỶ NIỆM 25 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ - Ngày 22 tháng 2 năm 1990 Đức Hồng Y James Hickey, Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Washington, ký sắc lệnh thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam từ một cộng đoàn đã được quy tụ và hoạt động từ nhiều năm trước đó. *Sắc lệnh thành lập Giáo Xứ được long trọng công bố trong thánh lễ vào ngày 8 tháng 4 năm 1990, vì thế ngày đó xem như là ngày thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam.* Thứ Tư ngày 8 tháng Tư năm nay là **đúng kỷ niệm 25 năm thành lập Giáo Xứ Mẹ Việt Nam.** Đề tạ ơn Thiên Chúa về biến cố lịch sử này và đề tiếp tục xin Ngài duy trì và hoàn thiện đời sống đạo của Giáo Xứ, *Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Washington, sẽ chủ tế thánh lễ 11 giờ trưa Chúa Nhật ngày 12 tháng 4 trong nhà thờ Giáo Xứ.* Xin anh chị em thu xếp tham dự thánh lễ tạ ơn và cầu nguyện này. Sau thánh lễ Giáo Xứ mời tất cả ai dự lễ xuống hội trường cùng với Đức Hồng Y cắt bánh dùng chút đồ ăn nhẹ. *Chúng ta sẽ diễn tả niềm vui kỷ niệm 25 năm thành lập Giáo Xứ một cách cụ thể hơn vào dịp lễ Quan Thầy Giáo Xứ, tức lễ Đức Mẹ Hôn Xác Lên Trời ngày 15 tháng 8 tới đây.* Dĩ nhiên đề cử hành biến cố lịch sử này, không có gì thích hợp cho bằng những hoạt động mang tính cách thiêng liêng, canh tân đời sống đạo đối với cả tập thể Giáo Xứ nói chung. Sau Đại Lễ Phục Sinh, Cha Chánh Xứ sẽ họp với các ban, nhóm, cá nhân liên hệ để tổ chức cho các hoạt động khác nhau cử hành kỷ niệm 25 năm mà sẽ diễn ra trong năm này.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TUẦN THÁNH VÀ LỄ PHỤC SINH

1. Chúa Nhật Lễ Lá (29/3): (Lịch các thánh lễ như mọi Chúa Nhật khác)

Thứ Hai tuần Thánh (30/3) - Lễ Làm Phép Dầu tại Nhà Thờ Chính Tòa Thánh Matthêu (St. Matthew Cathedral: 1725 Rhode Island Ave. NW, Washington, DC 20036) lúc 7 giờ tối.

2. Thứ Năm tuần Thánh (2/4) - Chúa Giê-su Lập Bí Tích Mình Máu Thánh Chúa: 1. **Thánh Lễ** lúc 7 giờ tối; 2. *Chầu Mình Thánh Chúa:* từ sau thánh lễ đến 10 giờ:

Giáo Xứ; từ 10 giờ đến 12 giờ đêm: các hội đoàn; từ sau 12 giờ đêm: cá nhân, chầu trong thinh lặng.

3. Thứ Sáu tuần Thánh (3/4) - Chúa Giê-su Chịu Nạn và Chịu Chết trên Thập Giá: 1. *Nguyện Kinh Đàng Thánh Giá* lúc 3 giờ và *Nguyện Kinh Lòng Thương Xót Chúa* (trong Nhà Thờ); 2. **Phụng Vụ cử hành Cuộc Thương Khó của Chúa Giêsu** lúc 7 giờ tối.

4. Thứ Bảy tuần Thánh (4/4) - Chúa Giê-su Chịu Mai Táng trong Mộ và Ngài Xuống Ngục Tố Tông: 1. *Nguyện Kinh Lòng Thương Xót Chúa* lúc 3 giờ; 2. **Lễ Vọng Phục Sinh** lúc 8 giờ tối.

5. Chúa Nhật Phục Sinh (5/4) - Chúa Giê-su Sống Lại Vinh Hiển từ Cõi Kẽ Chết: Hai Thánh Lễ Phục Sinh 9 giờ và 11 giờ sáng (không có thánh lễ sáng 7 giờ 30)

TUẦN CỬU NHẬT VÀ CHÚA NHẬT KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA - Chúa Giê-su qua thánh nữ Faustina khích lệ các tín hữu Công Giáo suy niệm cầu

nguyện chuỗi tôn thờ lòng thương xót Chúa mỗi ngày, nhưng đặc biệt là tuần cửu nhật (thời gian 9 ngày) trước Chúa Nhật Lòng Thương Xót Chúa (Chúa Nhật thứ Hai mùa Phục Sinh), bắt đầu từ thứ Sáu Tuần Thánh. Nên Giáo Xứ chúng ta sẽ suy niệm cầu nguyện chung với nhau chuỗi Lòng Thương Xót Chúa vào các ngày sau: *Thứ Sáu tuần Thánh (3/4) sau Đi Đàng Thánh Giá (lúc 3 giờ); Thứ Bảy tuần Thánh (4/4) lúc 3 giờ; Thứ Bảy tuần Bát Nhật Phục Sinh (11/4) lúc 3 giờ.* Các ngày khác của tuần cửu nhật xin anh chị em thay thế Giáo Xứ tiếp tục cầu nguyện tại nhà. Vào **Chúa Nhật Lòng Thương Xót Chúa (12/4) lúc 3 giờ chiều** Giáo Xứ sẽ làm Giờ Thánh Châu Minh Thánh Chúa và chúng ta sẽ lần chuỗi Lòng Thương Xót Chúa với nhau trong giờ chầu.

CẦU NGUYỆN CHO TỈNH TÂM CỦA CÁC CHỊ EM ĐƯỢC TUYỂN CHỌN – Chúa Nhật này, ngày 22

tháng 3, các chị em được tuyển chọn cùng với các chị em được thừa nhận sẽ tỉnh tâm suốt ngày ở Trung Tâm Tỉnh Tâm Our Lady of Bethesda ở Bethesda, MD, để chuẩn bị tâm hồn lãnh nhận các bí tích Rửa Tội, Thêm Sức, và Mình Máu Thánh Chúa. Xin tất cả cộng đoàn Giáo Xứ cầu nguyện đặc biệt tất cả các chị em này.

CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY CỦA GIÁO XỨ *Để giúp anh chị em sống tỉnh thần mùa Chay, về phía đời sống phụng vụ, bí tích, và thiêng liêng của Giáo Xứ trong mùa Chay chúng ta có:*

1. THÁNH LỄ TRONG TUẦN: Mỗi tuần trong mùa Chay (cho đến Chúa Nhật Lễ Lá) có **thêm lễ sáng 8 giờ vào thứ Tư và thứ Sáu.**

2. BÍ TÍCH GIẢI TỘI TRONG TUẦN: Mỗi tuần từ thứ Sáu ngày 20/2 cho đến Chúa Nhật Lễ Lá, vào **thứ Tư và thứ Sáu có giải tội nửa tiếng ngay sau lễ sáng 8 giờ và khoảng nửa tiếng trước Đi Đàng Thánh Giá và lễ tối 7 giờ** (tức từ 6 giờ đến 6 giờ 25 tối) (nửa giờ xung tội trước lễ vọng CN vào thứ Bảy vẫn không thay đổi).

3. CHẦU MÌNH THÁNH CHÚA VÀ ĐI ĐÀNG THÁNH GIÁ TRONG TUẦN: Mỗi ngày thứ Sáu mùa

Chay (cho đến Chúa Nhật Lễ Lá) có **Chầu Minh Thánh Chúa: một giờ ngay sau lễ sáng 8 giờ và nửa giờ trước lễ tối 7 giờ** (tức từ 6 giờ đến 6 giờ 30 tối) và *Đi Đàng Thánh Giá* vào 6:30 tối (thứ Sáu đầu tháng thì thời gian chầu Minh Thánh Chúa vẫn như thường lệ).

CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

1. Học Bù Các Ngày Nghỉ Tuyệt: Mùa Đông năm nay vì có nhiều ngày tuyết phải nghỉ học, nên Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ quyết định sẽ thêm một ngày học một là Chúa Nhật 24 tháng Năm, trước thứ Hai ngày lễ Tưởng Niệm Memorial, hoặc Chúa Nhật ngày 7 tháng Sáu (trong trường hợp thứ Hai thì Lễ Bế Giảng và Phát Thưởng sẽ dời tới Chúa Nhật ngày 14 tháng Sáu).

2. Ngày Giải Tội Mùa Chay: Chúa Nhật này, ngày 22 tháng 3, Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ mời các linh mục (biết tiếng Anh) giải tội cho các em học sinh Giáo Lý từ lớp 6 đến lớp 8. **Ở mỗi bàn quỳ có các bản giải thích về bí tích Giải Tội, hướng dẫn xét mình và xưng tội bằng tiếng Anh** không những áp dụng cho người lớn mà có thể dùng cho cả những em lớn tuổi (tức từ lớp 8, lớp 9 trở lên).

3. Nhắc Nhớ Phụ Huynh Các Em Thêm Sức: (a) **Họp Các Phụ Huynh:** Chúa Nhật ngày 29 tháng Ba lúc 3 giờ chiều, trong cafeteria của trường White Oak, Cha Chánh Xứ và Ban Điều Hành Trường Giáo Lý và Việt Ngữ cần họp với tất cả các phụ huynh có con em sẽ thêm sức năm nay (16 tháng Năm 2015) để chuẩn bị cho các em. Vì tính quan trọng của buổi họp, phụ huynh của mỗi em cần phải tham dự, ít nữa là một trong hai người, hoặc cha hoặc mẹ. (b) **Ngày Tĩnh Tâm cho Các Em Thêm Sức:** Cũng xin nhắc các phụ huynh các em sẽ tĩnh tâm thêm sức vào thứ Bảy ngày 9 tháng Năm, tối thiểu là suốt ngày hôm đó. Sự chuẩn bị thiêng liêng đòi hỏi các em tĩnh tâm, cho nên gia đình phải tạo mọi thuận lợi cho các em tham dự.

ĂN CÁ, KIÈNG THỊT – GIÚP NHÓM TRẺ GXMVN GÂY QUỸ - Chúng ta nên hy sinh thời gian để tham dự thánh lễ ngày thường trong mùa Chay, nhất là các ngày thứ Sáu. **Sau lễ tối 7 giờ ngày thứ Sáu 27 tháng Ba,** xin anh chị em, gia đình, và bạn bè xuống *Hội Trường Giáo Xứ ăn tối dùng cá, kiêng thịt do Nhóm Trẻ Giáo Xứ tổ chức từ 8 giờ đến 9:30 tối để gây quỹ cho kỳ Tĩnh Tâm Mùa Chay và các hoạt động khác. **Cần phải mua vé ăn trước đó,** giá mỗi vé là **8 dollars bao gồm thức ăn và đồ uống đủ cho một người.** Vé ăn bán sau ba lễ mỗi Chúa Nhật. Vé cũng được bán qua các em trong Nhóm Trẻ, chương trình Giáo Lý – Việt Ngữ, và các Hội Đoàn. Để biết thêm chi tiết xin liên lạc với anh Tommy Nguyen 301 221 0464. Xin nhắc con em quý vị đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:*

CATCH OUR LENTEN FISH FRIES! Our Lady of Vietnam Parish Hall. Fridays: **March 27.** Dinner service is from **8pm-9:30pm. \$8 per ticket.** This incredible meal includes a drink. All are welcome! Sponsored by Our Lady of Vietnam Parish Youth Group. For more

information or tickets please contact Tommy Nguyen 301 221 0464. *Thanks for your support!*

TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST? Từ đây cho đến cuối năm, Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau nhằm giúp các em học sinh nam trung học tìm hiểu on gọi linh mục. Xin phụ huynh nhắc các em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây: Archdiocese of Washington will hold these two Quo Vadis (Where Are You Going) events for high school men to help them find out whether God calls them to the priesthood:

1. **A Quo Vadis Excursion Day** for high school-aged men will be on Sunday, April 19. It will be an all-day excursion to Sugarloaf Mountain in upper Montgomery County, including a hike, lunch, a talk, Mass, and fellowship.

2. **The 7th Annual Quo Vadis Camp** for high school-aged men will be held at Mount Saint Mary's Seminary from July 19-22. The four-day camp includes prayer, talks, sports, and much more. Registration is now open for both of these events at www.dcpriest.org. For more information visit www.dcpriest.org, email vocations@adw.org, or call the Office of Priest Vocations at 202-636-9020.

CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

Come to “An Experience of Hope” - Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, and sadness return? Come to “An Experience of Hope” Support Group. Two Support Groups Forming in the Washington DC area Spring-Summer 2015: One on Thursday Nights 7pm-9pm: First Meeting: March 19. Open to new members until April 9. The other on Wednesday Mornings 9am-11am: First Meeting: April 22. Open to new members until May 13. Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For more information contact Project Rachel Ministry 301 853 4565 or ProjectRachel@adw.org.

RETRouvaille – CHƯƠNG TRÌNH BẰNG TIẾNG ANH CỨU GIÚP NHỮNG ĐÔI HÔN NHÂN CÓ NGUY CƠ TAN VỠ – Những đôi vợ chồng nào thông hiểu tiếng Anh mà đang gặp khó khăn, thử thách trong đời sống hôn nhân nên tham dự cuối tuần tĩnh tâm, học hỏi, và chia sẻ của Retrouvaille để giúp cứu vớt hôn nhân của họ. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

A Lifeline for Marriages in Trouble - Retrouvaille (pronounced "retro-vi" with a long "i") has been a lifeline to help couples in trouble. The next Retrouvaille marriage-saving weekend is **May 8-10.** If you have a troubled marriage and hurting family, please give you a chance to heal. More information on Retrouvaille in Washington, DC and Maryland can be found at www.retromd.org, or contact Jamie and Raquel O'Connor

of Retrouvaille at 443-400-7017 or at retroconnor@yahoo.com.

THÁNH LỄ VÀ CHỨNG NHẬN KỶ NIỆM HÔN PHỐI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN - Vào 2 giờ chiều Chúa Nhật ngày 21 tháng 6 năm nay, Đức Hồng Y Donald Wuerl sẽ cử hành thánh lễ Kỷ Niệm Hôn Phối tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) cho các đôi vợ chồng mừng kỷ niệm hôn phối 25, 30, 35, 40, 45, 50 và 51 năm trở lên vào năm nay. Nếu muốn tham dự thánh lễ hay lãnh chứng nhận của ĐHY, xin điền **rõ ràng, đầy đủ** và **bằng chữ in** vào đơn ghi danh (đơn để cuối nhà thờ hoặc trên giá sắt hoặc trên bàn bán tượng ảnh của cô Loan) rồi nộp lại cho Văn Phòng Giáo Xứ **trước Chúa Nhật ngày 12 tháng 4** để thư ký giáo xứ kịp gửi thông tin qua mạng cho Tổng Giáo Phận. Cảm ơn anh chị em.

QUYÊN GÓP THỰC PHẨM CHO NGƯỜI NGHÈO – *Tổ Chức Bác Ái Công Giáo (Catholic Charity) của Tổng Giáo Phận* tổ chức quyên góp thực phẩm cho người nghèo dịp mùa Chay (Lenten Food Drive). Anh chị em nào muốn tham gia vào việc bác ái này, cuối lễ xin lấy về nhà bao giấy của Bác Ái Công Giáo để ở tiền sảnh nhà thờ, để thực phẩm vào bao và đem lại nhà thờ vào các Chúa Nhật còn lại ở mùa Chay. *Xin để bao với thực phẩm vào chỗ dành riêng ở tầng dưới nhà thờ. Bao giấy cho biết cụ thể những thực phẩm nào mà Bác Ái Công Giáo muốn quyên góp.* Cũng xin kiểm tra ngày hết hạn của thực phẩm trước khi đem cho người nghèo. Giáo Xứ cảm ơn Hiệp Sĩ Đoàn Columbus đại diện Giáo Xứ làm việc với Bác Ái Công Giáo của Giáo Phận để lo cho việc quyên góp này.

THIỆN NGUYỆN VIÊN GIÚP TẠI CÁC NHÀ TRỢ CHO NGƯỜI VÔ GIA CƯ – *Tổ Chức Bác Ái Công Giáo của Tổng Giáo Phận* cũng cần thiện nguyện viên giúp tại các nhà trọ cho người vô gia cư. Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

Become a Shelter Hospitality Volunteer - You are cordially invited to spend one evening a week from November through April at one of Catholic Charities' 3 low barrier shelters for men who are homeless. Our shelters are clean, safe places where people without homes can spend the night; you can assist our professional staff from 6:30-8:30, when the residents check in, to assign beds, distribute linens and toiletries, serve dinner, distribute mail, and most importantly, offer a friendly respite. Go to our website for more details: www.catholiccharitiesdc.org/Become-a-Volunteer or email volunteer@CatholicCharitiesdc.org. Apply soon! Get your friends to volunteer, too.

Thứ Sáu Tuần Thánh ngày 3 tháng Tư Tổng Giáo Phận quyên tiền giúp cho Đất Thánh – Xin anh chị em hết lòng quảng đại

BÁO CÁO TÀI CHÁNH
03/16/2015

A. Quỹ Bảo Trì Thánh Đường:	\$ 3,610.00
1. Lê Văn Ứng	\$ 1,500.00
2. Tran Van Luyen	\$ 500.00
3. Minh Xuan Truong	\$ 150.00
4. Son Kim Nguyen	\$ 100.00
5. Van Ai Vu	\$ 100.00
6. Minh An Nguyen	\$ 100.00
7. Một người dâng cúng	\$ 200.00
8. Ân danh	\$ 100.00
9. Tuu Dinh Vu	\$ 120.00
10. Quynh Vu	\$ 240.00
11. Nguyen Cong Phung	\$ 100.00
12. Anh Tuan Tran	\$ 200.00
13. Anh Nguyen	\$ 200.00
B. Chỉnh Trang Nhà Chúa:	\$ 0.00
Tổng cộng A&B	\$ 1,420.00

C. Quỹ Điều Hành:	
1. Thu Hàng Tuần	\$ 5,695.00
Tiền Giỏ	\$ 1,613.00
Bao Thư	\$ 2,722.00
Chi Phiếu	\$ 1,360.00
2. Các khoản Thu Khác:	\$ 3,165.00
Rau Đậu Hũ	\$ 250.00
Bánh mì(2 tuần)	\$ 1,400.00
Chén gạo mùa chay	\$ 1,005.00
Tiền đám tang	\$ 200.00
Tiền Tết còn lại	\$ 140.00
Anh Ái dâng cúng	\$ 130.00
Tiền 1 người cho kẻ nghèo	\$ 40.00
Tổng Cộng C	\$ 8,860.00
Chi Trong Tuần	\$ 7,769.81

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 3/21/2015: Lễ Vọng Chủ Nhật
Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✠ LH Anna Trần Thị Chính lễ giỗ
- ✠ LH Augustino Hồ Văn Hữu
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đính
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Nguyễn Thị Định và Lê Văn Thành
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Maria va Vincentê
- ✠ LH Trần Thị Ngôn
- ✠ LH Nguyễn Văn Nguyễn
- ✠ LH Giuse và Maria
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Thanh Thúy
- ✠ Cầu cho các LH và LH Thai nhi
- ✠ Các LH thân nhân
- ✠ Cầu cho mồ côi LH trong luyện ngục

✠ Tạ ơn-xin ơn bình an

Lễ Chúa Nhật 03/22/2015:

Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7:30 giờ sáng: (Lễ 1)

- ✠ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✠ LH Anna Đậu Thị Chín
- ✠ LH Dominicô Trần Anh
- ✠ LH Giuse Đình Ngọc Huyền
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Thanh Thúy
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Hậu
- ✠ LH Phanxico Xavie Lê Đức Thịnh
- ✠ LH Giuse Maria Lê Quốc Bảo
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và LH Thai nhi
- ✠ Cầu cho LH Ô/B Cha mẹ và các LH
- ✠ Cầu cho các LH tiền nhân và các LH
- ✠ Cầu cho các LH bị bách hại vì đức tin
- ✠ Cầu bình và sức khỏe cho em Trần Văn Huỳnh
- ✠ Tạ ơn Thánh Cả Giuse

Lễ 9g00 sáng: (Lễ 2)

- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH GioanBaptixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Maria lễ giỗ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy,
- ✠ LH Maria Trần Thị Khuyên
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Hậu
- ✠ 2 LH Giuse
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Sa
- ✠ LH Anna Vũ Thị Cả và Phêrô Vũ Văn Dinh
- ✠ LH Dominicô, Maria và các LH
- ✠ Cầu cho LH mồ côi và thai nhi
- ✠ Cầu bình và sức khỏe cho Sandra Nguyễn
- ✠ Cầu xin ơn ở nơi xa
- ✠ Cầu Bình an và sức khỏe cho em Trần Văn Huỳnh
- ✠ Tạ ơn Thánh gia thất

Lễ 11g00 sáng: (Lễ 3)

- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Giacôbê Nguyễn Việt Cấn
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Mùi lễ giỗ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✠ LH Maria Nguyệt Thị Hậu
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Sa
- ✠ LH Gioan Vũ Mạnh Xuân lễ giỗ
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Maria va Vincente
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Ngân mới qua đời ở VN
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và thai nhi
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho Ông Dương Quang Huỳnh
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho em Trần Văn Huỳnh

✠ Tạ ơn Chúa ba ngôi, Đức Bà và Thánh Gia Thất

✠ Tạ ơn Thánh Cả Giuse

✠ Tạ ơn kỷ niệm 35 hôn phối A/C Thùy và Dung

Thứ Hai 03/23/2015:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ Cầu cho các LH thai nhi

Thứ Ba 03/24/2015:

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ Tạ ơn và Cầu bình an

Thứ Tư 03/25/2015:

Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ

Lễ 8 giờ sáng

- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ Cầu cho các đảng LH và thai nhi
- ✠ Tạ ơn

Lễ 7 giờ chiều:

- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Điệt lễ giỗ
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ Tạ ơn và xin bình an

Thứ Năm 03/26/2015: Lễ Đức Mẹ Truyền Tin

Cầu cho ơn gọi linh mục tu sĩ đặc biệt trong giáo xứ

Lễ 7 giờ chiều

- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✠ LH Giuse Tống Việt Quang
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Augustinô Hồ Văn Hữu
- ✠ Tạ ơn Thánh Giuse

Thứ Sáu 03/27/2015:

Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin

Lễ 8 giờ sáng

- ✠ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi
- ✠ Cầu LH mồ côi và thai nhi
- ✠ Tạ ơn Thánh Gia Thất

Lễ 7 giờ chiều

- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✠ Cầu cho các LH nơi luyện ngục
- ✠ Cầu xin ơn bình an